

# The Buzz

40010930-1021

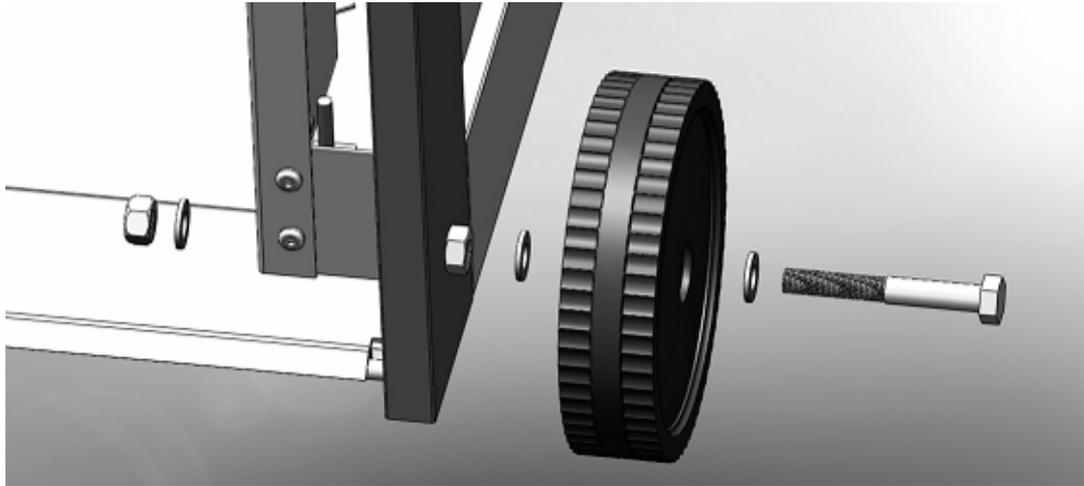


PT

Guia de instalação e do utilizador

PT

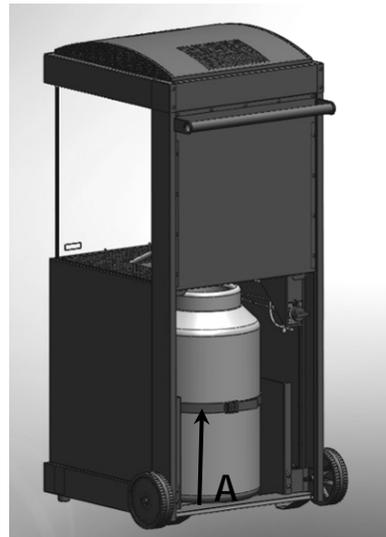
**faber**



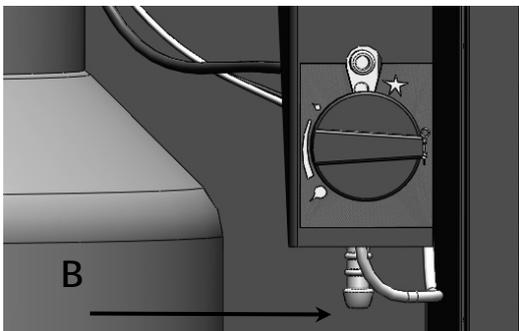
1.1



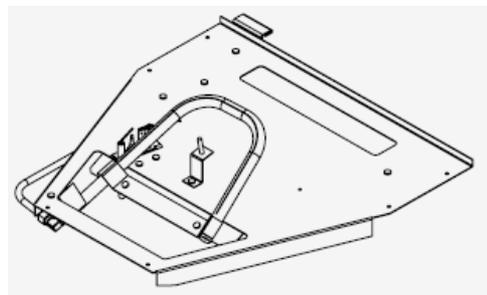
1.3



1.4



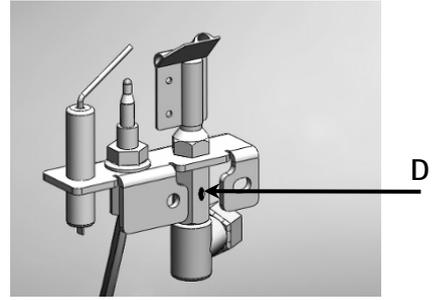
1.5



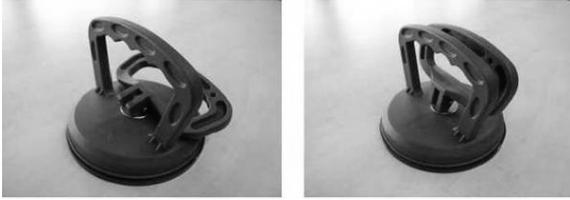
1.6



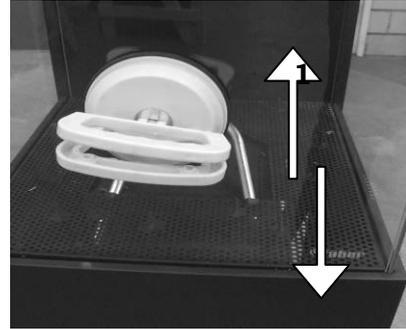
1.7



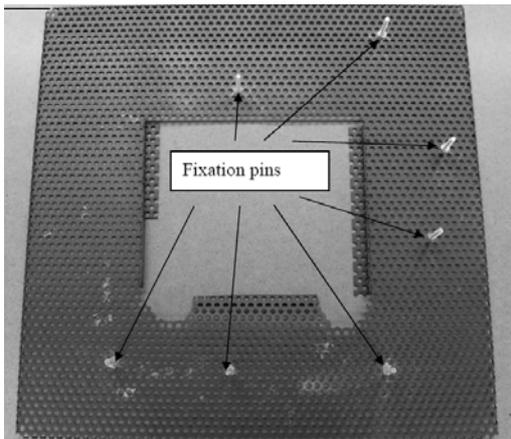
1.8



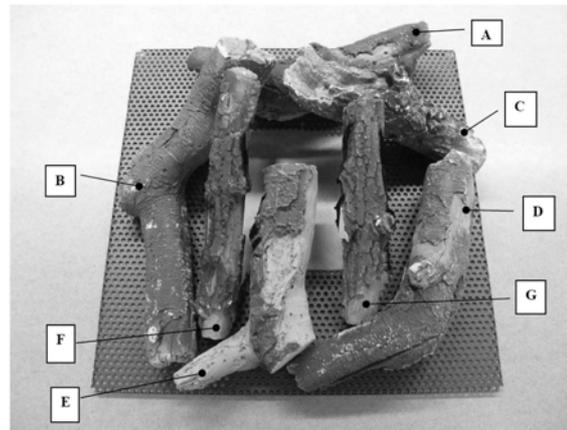
2.1



2.2



3.1



3.2



3.3



# Índice

1	Introdução .....	4
2	Instruções de segurança. ....	4
2.1	Conselhos para a utilização segura das garrafas de gás .....	5
3	Requisitos de instalação .....	5
3.1	Colocação do Buzz.....	5
3.2	Garrafa de gás e ligação.....	5
4	Guia de instalação.....	6
4.1	Índice .....	6
4.2	Instalar as rodas .....	6
4.3	Ligação da instalação de gás.....	6
4.4	Remover o vidro da frente .....	7
4.5	Remover os vidros laterais .....	7
4.6	Colocar o conjunto de troncos .....	7
5	Manual do utilizador .....	8
5.1	Luz piloto de ignição .....	8
5.2	Acender e regular o queimador principal.....	8
5.3	Apagar a luz piloto. ....	8
6	Verificações .....	9
6.1	Verificar a ignição da luz piloto do queimador principal.....	9
6.2	Verificar uma fuga de gás. ....	9
6.3	Verificar a imagem da chama.....	9
7	Instruções para o cliente .....	9
8	Manutenção anual .....	10
8.1	Verificação e limpeza: .....	10
8.2	Limpar o vidro.....	10
9	Conversão para um tipo de gás diferente. (por ex., gás natural).....	10
10	Especificações técnicas .....	11
11	Dimensões do Buzz.....	12



---

# 1 Introdução

## O Buzz destina-se apenas a ser utilizado no exterior.

Aconselhamos fortemente a que leia este guia de instalação e manual do utilizador com cuidado.

Este aparelho está em conformidade com as orientações europeias para aparelhos a gás (Directiva sobre Aparelhos de Gás) e ostenta a marca CE.

## 2 Instruções de segurança.

- O Buzz deve ser instalado e verificado anualmente de acordo com estas instruções de instalação, e com as Normas de Segurança para Gás em vigor no país e localmente (Instalação e Utilização).
- Verifique se os dados na placa de características estão em conformidade com o tipo de gás doméstico e pressão local.
- O instalador não está autorizado a alterar as regulações ou a construção do Buzz!
- Não coloque quaisquer troncos de imitação adicionais ou pedaços de carvão incandescentes no queimador ou na câmara de combustão.
- Da primeira vez que o Buzz for ligado, coloque-o a funcionar com a marca mais alta durante algumas horas, para que o revestimento lacado possa consolidar-se.
- O Buzz destina-se apenas a ser utilizado no exterior.
- Não desloque o Buzz quando estiver a ser utilizado.
- O Buzz foi concebido para fins de aquecimento e de regulação atmosférica. Isto significa que a superfície do Buzz, incluindo o vidro, se pode tornar muito quente (com temperatura acima de 100 °C), à excepção da base do Buzz e dos comandos.
- Não coloque quaisquer materiais combustíveis até uma distância de 0,5 m do Buzz.
- Quando o Buzz estiver a ser utilizado, não deve ser exposto à chuva.
- Se o Buzz não estiver a ser utilizado, cubra-o com a tampa fornecida.
- Deixe o Buzz arrefecer antes de colocar a tampa.
- Se o Buzz não estiver a ser utilizado durante um período de tempo considerável, aconselhamos a que o guarde dentro de um espaço interior.
- Nota: os danos no lacado resultarão em corrosão.

## 2.1 Conselhos para a utilização segura das garrafas de gás

- As garrafas de gás devem ser sempre colocadas na posição vertical, tanto durante a utilização como no transporte.
- Nunca coloque uma chama ou um objecto incandescente perto de uma garrafa de gás durante a instalação.
- Controle as fugas por meio de uma escova com água e detergente líquido da loiça; caso se formem bolhas, saberá que existe uma fuga.
- Use sempre um regulador de pressão entre a garrafa e o aparelho. Substitua o regulador de pressão a cada 5 anos.
- Utilize apenas mangueiras de ligação aprovadas para gás. Substitua-as a cada dois anos.
- Certifique-se de que existe sempre uma ventilação adequada.
- Feche a garrafa de gás se o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Confie o enchimento das garrafas de gás apenas a estações de serviço certificadas para enchimento de garrafas de gás.

## 3 Requisitos de instalação

### 3.1 Colocação do Buzz

- Coloque o Buzz no exterior, numa superfície plana e sólida.
- Deixe um espaço livre de, pelo menos, 0,5 m atrás do Buzz para poder utilizar os comandos.

### 3.2 Garrafa de gás e ligação.

Gás natural:

- A ligação do gás deve estar em conformidade com as Orientações válidas localmente.
- Use uma correia de estabilidade. Esta evitará que o Buzz se mova, evitando danos na mangueira flexível.

Propano:

- A ligação do gás deve estar em conformidade com as Orientações válidas localmente.
- A garrafa de gás deve ser colocada no espaço por baixo do queimador. (Ver fig. 1,4).

## 4 Guia de instalação

### 4.1 Índice

Remova a placa da parede posterior e retire as peças soltas de embalagem, verificando se o Buzz apresenta algum eventual dano ocorrido durante o transporte. (Se for o caso, relate esses danos ao seu fornecedor.)

Encontrará:

1. Duas rodas em PVC com fixadores (ver fig. 1.1)
2. Conjunto de troncos
3. Manual de Instruções
4. Ventosa de sucção (ver fig. 2.1)
5. Tampa

Não fornecido:

1. Uma garrafa de gás com uma mangueira aprovada para gás com um regulador de pressão de ..... mbar. (Ver as especificações técnicas para a pressão correcta)
2. Corrente de segurança.

### 4.2 Instalar as rodas

- Coloque o Buzz numa superfície plana.
- Coloque o parafuso na anilha, através do furo da roda, e aperte com a porca preta. Certifique-se de que a porca está apertada de forma a haver um espaço mínimo na roda e esta continuar a poder rodar. Aperte a roda ao Buzz e fixe-a com a porca de bloqueio. (Ver fig.1.1)

### 4.3 Ligação da instalação de gás

Por favor, tenha em conta os requisitos de instalação. (capítulo 3)

Garrafa de propano:

- Abra o espaço da garrafa de gás, retirando a placa de acesso (ver fig. 1.3)
- Aperte a mangueira de gás ao regulador de pressão com uma abraçadeira de mangueira.
- Aperte a outra extremidade da mesma forma ao encaixe roscado da torneira de controlo do gás. (ver fig. 1.5 B)
- Retire o selo da garrafa de gás.
- Ligue o regulador de pressão à garrafa de gás.
- Verifique se existe alguma fuga em toda a garrafa de gás.
- Agora, coloque a garrafa de gás no espaço indicado e aperte-a com a cinta. (ver fig. 1.4 A)
- Agora, pode abrir a garrafa de gás.



Gás natural:

- Certifique-se de que tem uma torneira de gás facilmente acessível fora do Buzz.
- Use uma correia de estabilidade. Isto evitará que o Buzz se mova, prevenindo danos na mangueira flexível; para a montagem, pode utilizar os furos da placa de base.
- Desligue o Buzz se estiver a planear movimentá-lo.

#### 4.4 Remover o vidro da frente

- Coloque a ventosa de sucção no vidro da frente. (Ver Fig. 2.1)
- Levante o vidro e mova a parte inferior para a frente, em direcção a si; agora, o vidro pode ser removido por baixo. (Ver Fig. 2.2)

Volte a colocar o vidro pela ordem inversa.

Limpe todas as marcas de dedos do vidro, porque estas ficarão marcadas no vidro quando o Buzz estiver em uso.

#### 4.5 Remover os vidros laterais

Isto é necessário apenas em caso de danos.

- Remova o vidro da frente.
- Retire a placa inferior interna (ver fig. 3.1)
- Retire a unidade do queimador (ver fig. 1.6)
- Coloque a ventosa de sucção no vidro. (Ver Fig. 2.1)
- Levante o vidro, mova a base do vidro para dentro e retire o vidro por baixo. (ver fig.2.2)

#### 4.6 Colocar o conjunto de troncos

- Retire o vidro da frente (ver fig. 4.3)
- Coloque o conjunto de troncos (ver fig. 3.2 ou o cartão de instruções fornecido com o tronco)
- Volte a colocar a placa de vidro.

## 5 Manual do utilizador

O Buzz é fornecido com uma válvula de controlo, com ignição incorporada para a luz piloto.

O nível da chama pode ser ajustado consoante pretendido.

O painel de controlo está localizado na parte de trás da placa de acesso. (Ver Fig. 1.4)

### 5.1 Luz piloto de ignição

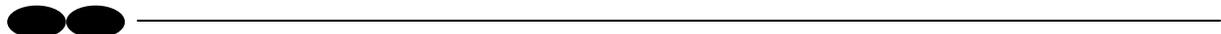
- Rode o botão da válvula de controlo para a posição OFF.
- Abra a garrafa de gás.
- Carregue no botão e rode-o para a posição . Escutará um clique e aparecerá uma faísca que deverá acender a luz piloto.
- Se a luz piloto não acender, repita o procedimento.
- Mantenha o botão premido durante cerca de dez segundos, depois de acender a luz piloto.
- Solte o botão e verifique se a luz piloto se mantém acesa.

### 5.2 Acender e regular o queimador principal.

- Rode o botão para a esquerda; o queimador principal vai acender e o nível da chama pode, agora, ser continuamente ajustado.
- Ao rodar o botão para a posição , o queimador principal apaga-se e a luz piloto continua acesa.

### 5.3 Apagar a luz piloto.

- Rode o botão para a posição OFF e a luz piloto apaga-se.
- Desligue a torneira da garrafa de gás.



## 6 Verificações

### 6.1 Verificar a ignição da luz piloto do queimador principal.

Acenda o queimador piloto, conforme descrito no capítulo 5

- Verifique a ignição do queimador principal na marca máxima e na marca baixa (a ignição deve continuar sem sobressaltos).

### 6.2 Verificar uma fuga de gás.

Verifique eventuais fugas de gás em todas as ligações e uniões.

Isto pode ser feito com a ajuda de:

- uma escova pequena com detergente líquido e água
- um spray para fugas de gás
- um detector de fugas de gás.

Seque as uniões verificadas depois da verificação.

### 6.3 Verificar a imagem da chama

Deixe o Buzz funcionar na marca máxima e depois verifique a imagem da chama.

- Distribuição da chama (ver fig. 3.3)

Se a imagem da chama não for consistente, verifique:

- O posicionamento do conjunto de troncos.
- Se existem bloqueios na entrada principal de ar no queimador. (ver fig. 1.7 C)

## 7 Instruções para o cliente

- Recomenda-se que o aparelho seja verificado anualmente por um instalador de gás registado, para Segurança da instalação de gás, para garantir uma utilização segura e uma longa duração.
- Indique a validade da mangueira de gás e do regulador de pressão ao cliente.
- Aconselhe e instrua o cliente sobre a manutenção e a limpeza do vidro. Enfatize o risco de queimar as marcas dos dedos.
- Instrua o cliente sobre o funcionamento do aparelho.
- Entregue ao cliente:
  - Guia de instalação
  - Cartão de instruções do conjunto de troncos
  - Ventosa de sucção



---

## 8 Manutenção anual

Recomendamos a limpeza da luz piloto e da unidade do queimador principal, após recolher o aparelho para arrumação depois do Inverno, antes de voltar a utilizá-lo.

### 8.1 Verificação e limpeza:

- Se necessário, verifique e limpe depois da verificação:
  - O queimador principal, especialmente na entrada de ar principal (ver fig.1.7 C)
  - A luz piloto, especialmente na entrada de ar principal (ver fig.1.8 D)
  - O vidro
  - Eventuais fracturas no conjunto de troncos
  - Mangueira de gás e regulador da pressão.

### 8.2 Limpar o vidro

A maioria dos resíduos podem ser removidos com um pano seco. Pode utilizar um produto de limpeza de cerâmica para limpar o vidro.

Nota: evite marcas de dedos no vidro. Estas queimarão quando o aparelho for utilizado e nunca mais podem ser removidas.

A seguir, efectue a verificação, conforme descrito no capítulo 6 “Verificação”.

## 9 Conversão para um tipo de gás diferente. (por ex., gás natural)

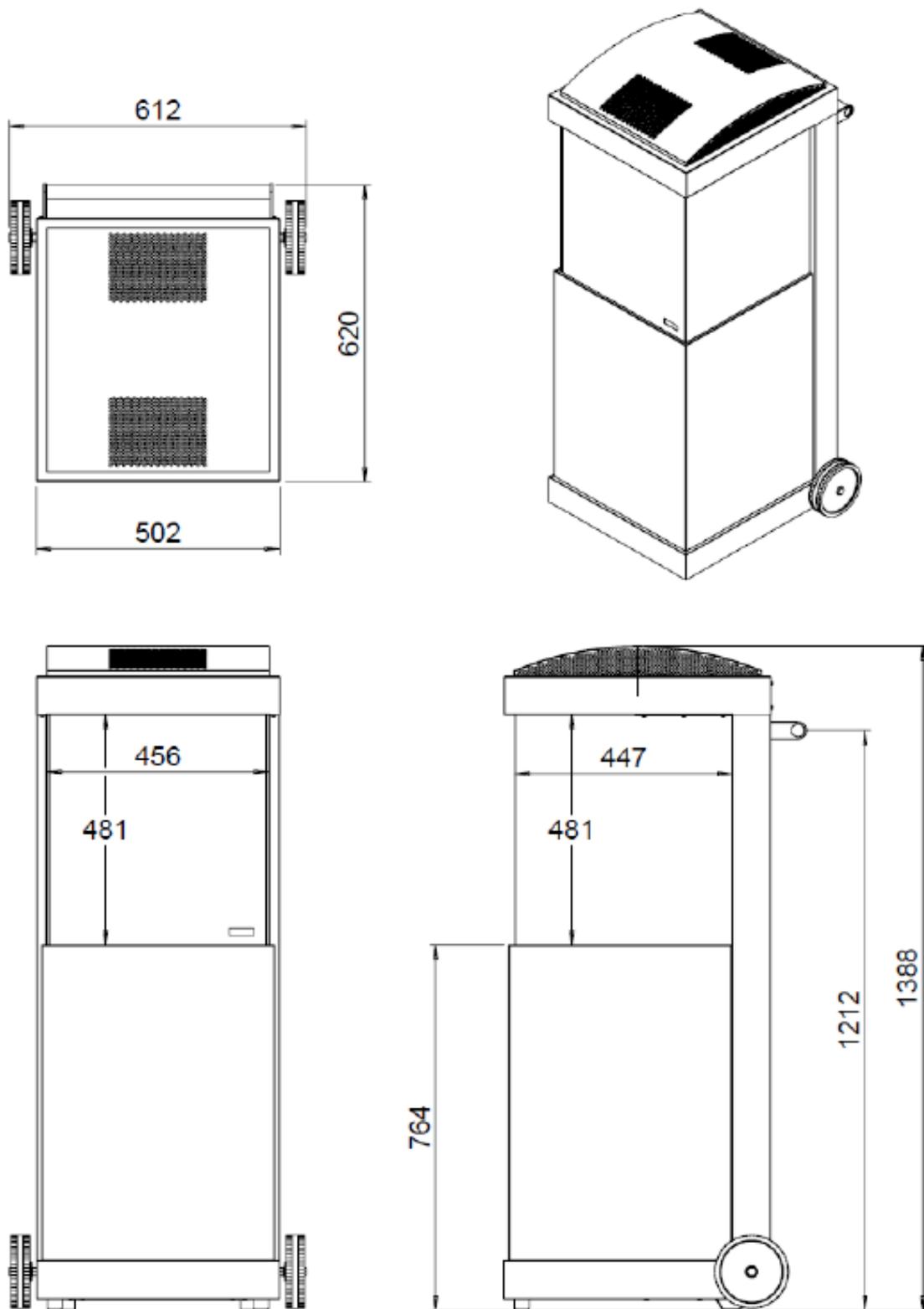
Isto só pode ser feito substituindo por uma unidade de queimador correcta. Para isso, por favor, entre em contacto com o seu fornecedor.

Mencione sempre o tipo e o número de série do aparelho, ao efectuar a encomenda.

## 10 Especificações técnicas

Categoria de gás		I2H3+	II2H3+
Tipo de modelo		A	A
Conjunto para tipo de gás		G20	G31
Alta Carga	kW	8	9.3
Pressão da ligação	mbar	20	37
Rendimento do gás em carga máxima	l/h	-	374
(A 15°C e 1013 mbar)	gr/h	832	700
Pressão máxima do queimador	mbar	8	27.5
Injector do queimador principal	mm	2.70	1.6
Standby	mm	ajustável	ajustável
Chama piloto		Oxypilot	Oxypilot
Código injector		OP 9030	OP 9222
Diâmetro de entrada/saída	mm	-	-
Bloco de controlo de gás		Seagas A7	Seagas A7
Ligação do gás		3/8"	Ponta ø8mm
Ligação eléctrica	V	-	-
Receptor de baterias	V	-	-
Transmissor de baterias	V	-	-

# 11 Dimensões do Buzz









[www.faber.nl](http://www.faber.nl) - [info@faber.nl](mailto:info@faber.nl)  
**Saturnus 8 NL - 8448 CC Heerenveen**  
**Postbus 219 NL - 8440 AE Heerenveen**  
**T. +31(0)513 656500**  
**F. +31(0)513 656501**